

中华传世名著经典文库

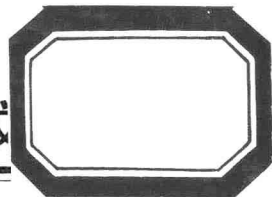
孝

经



新疆人民出版社

中华传世名著经典文



# 孝经

张玲 康风琴 编



新疆人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

孝经/张玲, 康风琴编. — 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2002.12  
(中华传世名著经典文库. 第4辑)

ISBN 7-228-07763-6

I. 孝… II. ①张…②康… III. ①家庭道德—中国—古代②孝经—译文 IV. B823.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 100058 号

出 版 新疆人民出版社  
地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号  
邮 编 830001  
印 刷 武汉汉邦彩色包装印制有限公司  
发 行 新疆人民出版社  
开 本 850×1168 毫米 1/32  
印 张 50  
版 次 2003 年 1 月第 1 版  
印 次 2003 年 1 月第 1 次印刷  
印 数 1-5000

---

ISBN 7-228-07763-6/B · 274 总定价: 65.00 元 (全 10 册)

(如有印装问题请直接向承印厂调换)

## 前 言

在众多的儒家经典著作中,《孝经》可以称得上是字数最少、内容最浅而对后世影响最大的一部。全书总字数不足两千,可是两千年来,上至帝王将相,下至黎民百姓,广为传习,倍加尊崇,影响所及,远至异族异国。

在中国传统文化里,“孝”的观念一直占据着十分重要的地位。《诗经》中屡屡言及“孝”,《论语》、《孟子》中也都有关于“孝”的论述。在“礼崩乐坏”的春秋战国时期,儒家意识到了“孝”对稳定社会秩序的重大作用,大力提倡孝道,对“孝”在诸道德中的地位给予了很高的评价。西汉统治者推崇儒学,认识到“孝”对维护其封建统治具有重要意义,因此开始对《孝经》这一阐述儒家孝道及孝治观的经典著作给予高度的尊崇和提倡。

《孝经》共十八章,大体可分为六个部分,其内容是:

第一章《开宗明义章》,是全书的总纲,“夫孝,德之本也,教之所由生也”,指出孝道是所有道德的根本,也是统治者治理天下的最好手段。

接着,第二章至第六章,《孝经》按阶级地位的不同,把“孝”分为五种:天子之孝,诸侯之孝,卿大夫之孝,士之孝,庶人之孝,分别为之制定了不同的孝行规范。其中,只有庶人之“孝”是“孝”的基本义,即“善事父母”,诸侯、卿大夫、士之“孝”都与“忠”相联,要求他们尽忠职守,忠君事上,从而守住自己的身份地位。从这里可以看出,《孝经》的政治目的非常明确,那就是以孝劝忠,以孝尽忠,以孝治天下。

第七章至第九章,阐述孝道对政治的意义和作用。《三才章》认为孝是符合天地运行和人的本性的行为,是德政的根本;《孝治章》论说从天子到卿大夫只要以孝道治理所管的天下、侯国和家庭,就能达到长治久安的目的;《圣治章》以周公为例,说明圣人是如何用孝道使天

下得到治理的。

第四部分是第十、十一章,进一步论说如何行孝。《纪孝行章》提出孝子事亲有“五要三戒”,《五刑章》从反面论说,指出三种不孝行为是天下祸乱的根源。

第十二至十四章,进一步论说君主如何利用孝道治理国家、感化民众,以及孝道与扬名的关系。

最后一部分论述行孝道的几个具体做法。如“故当不义则争之”、“将顺其美”、“匡救其恶”以及丧亲时的表现等等。

《孝经》的内容决定了《孝经》的特殊地位。《孝经》不但讲“孝”,而且讲“忠”,其合乎统治者的口味自不待言,其得到统治者的青睐也就是自然的了。从西汉开始,《孝经》受到历代统治者的尊崇和提倡,除了要求普天之下人人必读《孝经》外,历代帝王还纷纷为《孝经》作注,这是其他的儒家经典无法比拟的。

用今天的眼光审视《孝经》,自然会发现它有许多陈腐的地方,它是统治者欺骗民众的精神鸦片,是用以巩固其统治的政治工具。但是,《孝经》所讲的内容是不是就一无是处了呢?当然不是。譬如,《谏诤章》说:“故当不义,则子不可以不争于父,臣不可以不争于君”,是具有积极意义的;再如,《丧亲章》说,对父母要“生事爱敬,死事哀戚”,这不仍然是对我们今天的为人子者提出的要求吗?总之,对于《孝经》这份文化遗产,我们同样应当去其糟粕,取其精华,将“孝”这一中华民族的传统美德发扬光大。

孝道在佛教中也受到重视,而佛教传入中国后,与孝道的结合也更紧密,因此本书将佛经中《父母恩重难报经》、《孝亲经句》等作为附录,供读者欣赏。

编者  
2003.春

# 目 录

## 《孝 经》

开宗明义章第一 .....	2
天子章第二 .....	5
诸侯章第三 .....	7
卿大夫章第四 .....	9
士章第五 .....	11
庶人章第六 .....	13
三才章第七 .....	15
孝治章第八 .....	19
圣治章第九 .....	22
纪孝行章第十 .....	27
五刑章第十一 .....	29
广要道章第十二 .....	31
广至德章第十三 .....	33
广扬名章第十四 .....	35
谏诤章第十五 .....	37
感应章第十六 .....	40
事君章第十七 .....	43
丧亲章第十八 .....	45

## 《二十四孝》

孝感动天 虞舜 .....	60
亲尝汤药 西汉文帝刘恒 .....	62
啮指心痛 周朝曾参 .....	64
单衣顺母 周朝闵子骞 .....	66
负米养亲 周朝子路 .....	68

卖身葬父	汉朝董永 .....	70
鹿乳奉亲	周朝郯子 .....	72
行佣供母	后汉江革 .....	74
怀橘遗亲	后汉陆绩 .....	76
乳姑不怠	唐朝唐夫人 .....	78
恣蚊饱血	晋朝吴猛 .....	80
卧冰求鲤	晋朝王祥 .....	82
为母埋儿	汉朝郭巨 .....	84
搯虎救父	晋朝杨香 .....	86
弃官寻母	宋朝朱寿昌 .....	88
尝粪忧心	南齐庾黔娄 .....	90
戏彩娱亲	周朝老莱子 .....	92
拾桑供母	汉朝蔡顺 .....	94
扇枕温衾	汉朝黄香 .....	96
涌泉跃鲤	汉朝姜诗 .....	98
闻雷泣墓	三国(魏)王裒 .....	100
刻木事亲	汉朝丁兰 .....	102
哭竹生笋	三国孟宗 .....	104
涤亲溺器	宋朝黄庭坚 .....	106

# 孝 经

春秋·孔子



## 开宗明义章第一

### 【导读】

开宗明义：开，开张，揭示。宗，根本，宗旨。明，显示，显明。义，义理。开宗明义，即阐述孝的宗旨和根本，说明孝的义理。

《开宗明义章》作为全书的第一章，是全书的总纲，概括地阐述了孝道的内容和以孝治理天下的意义。它指出，孝道是一切道德的根本，所有的道德教化都是以孝道为基础，从中引申出来的。孝道是统治者引导和感化民众、维持社会秩序的最好手段。孝的主要内容分为三个阶段，侍奉父母是起始阶段，侍奉国君是中间阶段，而能建立一番功业，扬名于后世则是孝的最终阶段。

“孝”最初是属于血亲家庭道德规范的范畴，《尔雅·释训》说：“善父母为孝。”春秋战国以来，随着社会生产的进步，原本是家庭道德规范的“孝”越出了血亲家庭的范畴，扩大成为社会道德规范。本章即反映了上述思想。文章开篇的“先王有至德要道，以顺天下，民用和睦，上下无怨”这几句道出了《孝经》宣扬孝道的目的是为了治理天下和把“孝”作为建立良好社会秩序的指导思想。这也体现了中国传统家庭伦理始于家庭而扩向社会的重要特点。

仲尼居<sup>①</sup>，曾子侍<sup>②</sup>。

子曰：“先王有至德要道<sup>③</sup>，以顺天下<sup>④</sup>，民用和睦<sup>⑤</sup>，上下无怨。汝知之乎<sup>⑥</sup>？”

曾子避席<sup>⑦</sup>曰：“参不敏<sup>⑧</sup>，何足以知之？”

子曰：“夫孝，德之本也，教之所由生也<sup>⑨</sup>。复坐，吾语汝<sup>⑩</sup>。身体发肤，受之父母<sup>⑪</sup>，不敢毁伤，孝之始也；立身行道<sup>⑫</sup>，扬名于后世，以显父母<sup>⑬</sup>，孝之终也<sup>⑭</sup>。夫孝，始于事亲<sup>⑮</sup>，中于事君<sup>⑯</sup>，终于立身<sup>⑰</sup>。”

“《大雅》<sup>⑱</sup>曰：‘无念尔祖，聿修厥德<sup>⑲</sup>。’”

## 【注释】

①仲尼居：仲尼，孔子的字，我国传统以“伯、仲、叔、季”表示排行，“仲”是老二，因孔子排行老二，因此以仲尼为字。孔子（前 551 - 前 479），名丘，字仲尼，春秋后期鲁国人，是我国古代著名的政治家、思想家、教育家，儒家学派的创始人。他总结三代文化的精神，提出了以仁为核心的学说，仁即爱人。他认为孝悌是仁的根本，礼是仁的规范。居，闲待在家中。②曾子侍：曾子，名参，字子舆，是孔子的学生。据说曾子非常孝顺父母，孔子认为他可通孝道，因此向他传授关于孝的道理。侍，在一边陪坐。③先王有至德要道：先王，先代的圣贤帝王，指尧、舜、禹、周文王、武王等。至德，最美好、最高尚的道德。要道，最根本、最重要的道德。此指孝道为一切道德中能以一统万的最根本的道德。④以顺天下：用孝道以便使天下人心顺从。顺，顺从，使动用法。⑤民用和睦：人民因此和睦相处。用，因此。⑥汝知之乎：汝，你。此处指曾参。之，代词，指“至德要道”。⑦避席：古代的一种礼节。席，这里指自己的座位。古人席地而坐，在对方提问、施礼、祝酒等场合，要回应对方时，必须起身离开自己的席位，表示礼貌和尊敬。曾参本侍坐于侧，因孔子问话，曾参为表示对孔子的恭敬，而起身离开坐席，站立回答。⑧不敏：自谦之词，即愚钝、不聪明。⑨教之所由生也：教，教化，指统治者引导和教育民众，以维持社会秩序的方法。儒家认为，孝是一切道德的根本，是一切教育的出发点。本句的意思是，由于孝可以使人们相互亲爱，所以说，教化是从孝道中间产生的。⑩吾语汝：我告诉你。语，动词，告诉。⑪受之父母：受，接受。从父母那里接受。古人认为，子女的肉体是父母给予的，因此要爱惜身体，不要使其受到伤害和破坏。⑫立身行道：立，树立，成就。立身，树立自身于天地之间，指有崇高的道德修养，成就功名与事业。⑬以显父母：显，光显，荣耀。用以荣耀父母的名声。儿子被社会和后人称道，使父母也感到荣耀。⑭孝之终：终，最后，终结。指孝道最后的、终极的或最高的要求。⑮始于事亲：始，开始。事，侍奉，即对父母行孝。⑯中于事君：中，即中间，指人的青壮年时，或

## 【孝 经】

指孝道的中级阶段。君，指君主。事君，指做官。意为人成年做官，要在侍奉君主时表现出自己崇高的德行。⑰终于立身：终，最后，老年时，或指孝道的最高境界。《疏》引郑注言：“父母生之，是事亲为始；四十强而仕，是事君为中；七十致仕，是立身为终也者。”意思是孝子自幼年起侍奉父母以孝，成年后任官事君以忠，然后才能成就自己的名声，荣耀父母，实现修身立世的志向。⑱《大雅》：《诗经》的一个组成部分，主要是歌颂官方的音乐诗歌作品。⑲无念尔祖，聿修厥德：出自《诗经·大雅·文王》。无念，不想念。尔祖，你的先祖。聿，句首语气词，无实义。修，继承发扬。厥，代词，代先祖。整句话的大意是，怎能不想念你的先祖呢？要努力去继承发扬你先祖的美德啊！

### 【译文】

孔子在家闲居，他的学生曾参在一旁陪坐。

孔子说：“古代圣贤的帝王都有一种至高无上的德和最为根本的道，用它来治理天下，天下百姓都能顺从于他，人们彼此之间能和睦相处，上上下下，都没有任何抱怨和不满。你知道这至高无上的德和最为根本的道指的是什么吗？”

曾子急忙起身离开座位，站立回答道：“参资质驽钝，怎么知道呢？请先生赐教。”

孔子说：“孝，是道德的根本，帝王对百姓的一切教化都是由孝道而引发的。你坐下来，我讲给你听。人的肉体，包括身躯、四肢、毛发和皮肤，这些都是父母给予的，它们的所有权属于父母，作子女的千万不能使自己的身体受到任何的亏损、毁伤，这是行孝的起点；进而修身养性，修立自身的崇高道德，努力工作，争取成就一番大的事业，在世上取得一个好的名声，从而光宗耀祖，为在世父母增光，这是孝的最终目标。孝，从侍奉供养自己的父母作为起点，侍奉国君，尽忠尽职，是孝的中间阶段，最后能建立一番功业，显亲扬名的话，才算是走到了孝的终点。”

“《诗经·大雅》里说，‘牢记你的先祖，继承并发扬他们的美德啊。’”

## 天子章第二

### 【导读】

天子：古代对统治天下的帝王的称呼。《礼记·曲礼下》中说：“君天下曰天子。”《礼记·表记》中说：“惟天子受命于天，故曰天子。”《白虎通义·爵》认为，“王者父天母地，为天之子也”，意思是说天是他的父亲，地是他的母亲，所以称他为天子。

阶级社会，等级森严，这在《孝经》中也有明显的表现。《孝经》根据人的社会等级的尊卑次序将孝分为五等：天子之孝、诸侯之孝、卿大夫之孝、士之孝、庶人之孝，以上合称为“五孝”，对不同等级的人提出了不同的孝行要求。本章及以下四章分别论述它们各自的内容。

天子作为一统天下的帝王，是天下地位最高、最为尊贵的人，所以从天子之孝谈起。文章认为，天子不仅要爱敬自己的父母，还要广泛地爱敬天下所有人的父母，并且要对百姓施以道德教化，使自己的行为成为天下人效法的榜样。天子做到这些，才算是尽到了“孝”的责任。由此可见，天子之孝对天子的行为提出了较高的要求。

文中说：“爱亲者，不敢恶于人；敬亲者，不敢慢于人。”这里提出了在敬爱自己双亲的前提下“广敬”和“博爱”的主张。孟子则明确要求人们不但要敬爱自己的父母兄长，而且要用同样的情感去敬爱别人的父母兄长，即所谓“老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼。”（《孟子·梁惠王上》）这种由敬爱自己的双亲，推广到敬爱所有长辈老人的道德观念，体现了中华民族扶困济危、尊老爱幼的民族性格和普遍的人道主义精神，可以说是传统孝道中具有积极意义的成分，应该继承和发扬。

子曰<sup>①</sup>：“爱亲者<sup>②</sup>，不敢恶于人<sup>③</sup>；敬亲者，不敢慢于人<sup>④</sup>。爱敬尽于事亲<sup>⑤</sup>，而德教加于百姓<sup>⑥</sup>，刑于四海<sup>⑦</sup>。盖<sup>⑧</sup>天子之孝也。”

“《甫刑》<sup>⑨</sup>云：‘一人有庆，兆民赖之<sup>⑩</sup>。’”

## 【孝 经】

### 【注释】

①子曰：自《天子章》至《庶人章》，只在最前面用了一个“子曰”，因为这五章是孔子一次所讲的话，所以以下四章不再重复“子曰”二字。②爱亲者：亲，指双亲，即父母。爱亲即热爱自己的父母。③不敢恶于人：恶，憎恶，厌恶。此接上句，意思是说天子将对自己父母的热爱之心（孝心）扩大到天下所有人的父母身上。④不敢慢于人：慢，轻侮，怠慢，不敬。全句的意思是说天子将对自己父母的敬爱之情扩展至天下所有人的父母身上。⑤爱敬尽于事亲：尽，竭尽全力。全句意思是，侍奉父母要竭尽全力地做到热爱和尊敬。⑥德教加于百姓：德教，道德修养的教育，即孝道的教育。加，施加，施行。百姓，中原华夏之民。⑦刑于四海：刑，通“型”。典范，榜样。四海，指四方各族之人，先秦时称为“四夷”，即东夷、西戎、南蛮、北狄。“四海”与上文“百姓”相对。意思是说天子的孝行与德教，也是四方各族的榜样。⑧盖：句首语气词。⑨《甫刑》：《尚书·吕刑》篇的别名。吕，指吕侯。据说，周穆王任命吕侯为司寇（掌管刑狱的最高长官），吕侯以穆王的名义颁布了赎刑之法，公布天下。吕侯后来改封为甫侯，故这篇又称《甫刑》。⑩一人有庆，兆民赖之：一人，指天子。商、周时期，商王、周王都自称“予一人”，意即我是一个普通人；而臣民尊称天子为“一人”，意为天子是天下第一、高高在上的人。庆，善，即爱敬。有庆，天子有了爱敬父母的事实。兆民，万民，泛指人数极多。赖，依靠，凭借。《吕刑》原文的下面还有一句，“其宁为永。”意思是说，天子有善行，有爱敬父母之心，就能以善事教化天下，天下的百姓都可以信赖他，依赖他，因此国家便能够长治久安。

### 【译文】

孔子说：“天子作为懂得热爱自己的父母的人，绝不敢厌恶别人的父母；作为懂得尊敬自己的父母的人，绝不敢怠慢他人的父母。天子应竭尽爱敬之心去侍奉自己的父母，再以道德教化施行于华夏百姓之中，并以此作为四方各族效法的榜样，这大概就是天子孝道的要求吧。”

“《甫刑》中说：‘如果天子有了爱敬父母的善行，就能以道德教化施行于天下，这样天下万民全都信赖他，依靠他，国家便能够长治久安了。’”

## 诸侯章第三

### 【导读】

西周实行分封制度，周朝天子将天下分成许多小的列国，所分封的列国的国君称为诸侯。诸侯一般按照亲疏关系和功勋大小来分封，有不同的爵位。《礼记·王制》中说，“王者之制禄爵，公、侯、伯、子、男，凡五等。”诸侯的封土可以世袭，对王朝所尽的义务主要是服从王朝政令，定期朝贡天子，向天子述职，必要的时候出兵和为王朝服役。

诸侯为一国之君，地位仅次于天子，所以将诸侯之孝放在第二位，仅次于天子之孝进行论述。文章认为，诸侯之孝在于“在上不骄”、“制节谨度”、“保其社稷”、“和其民人”，即要求诸侯任何时候都要谦虚谨慎，不骄不奢，这样才能够长守富贵，和悦百姓，保其社稷。

“在上不骄<sup>①</sup>，高而不危<sup>②</sup>；制节谨度<sup>③</sup>，满而不溢<sup>④</sup>。高而不危，所以长守贵<sup>⑤</sup>也；满而不溢，所以长守富<sup>⑥</sup>也。富贵不离其身，然后能保其社稷<sup>⑦</sup>，而和其民人<sup>⑧</sup>。盖诸侯之孝也。

“《诗》<sup>⑨</sup>云：‘战战兢兢，如临深渊，如履薄冰<sup>⑩</sup>。’”

### 【注释】

①在上不骄：在上，诸侯为一国之君，地位仅次于天子，而在万民之上。骄，自满，自高自大。《群书治要》郑注言：“敬上爱下，谓之不骄。” ②高而不危：高，言诸侯居于列国最高之位。危，危险。此接上句，意思是说，诸侯居于万民之上的高高地位，如果能不自高自大，就不会发生危险。唐玄宗对此句的注释是：“诸侯列国之君，贵在人上，可谓高矣。而能不骄，则免危也。” ③制节谨度：制节，指费用开支节约俭省。谨度，指行为举止谨慎而合乎典章制度。《群书治要》郑注言：“奉行天子法度，谓之谨度。故能守法而不骄逸也。” ④满而不

## 【考 经】

溢：满，国库充实，钱财很多。溢，过分，指超越标准的奢侈、浪费。这句话的意思是说，诸侯虽然享有全国的赋税，国库充实，可以随意动用，但是生活仍然应该节俭有度，不可奢侈浪费。⑤长守贵：长久地守住尊贵的地位。贵，指政治地位高。⑥长守富：长久地守住财富。富，指钱财多。⑦社稷：社，祭祀土神的场所，亦代指土神。稷，为五谷之长，是谷神。土地与谷物是国家的根本，古代立国必先祭社稷之神，只有天子和诸侯有祭祀社稷的权力；天子、诸侯失去其国，即失去了祭祀社稷的权力。因而，“社稷”便成为国家的代称。⑧和其民人：和，使和睦。民人，即人民，百姓。古代民、人的含义稍有不同。民，是指最底层的平民百姓；人指平民中稍有贤能的人。⑨《诗》：即《诗经》。汉代以前《诗经》只称为《诗》；汉武帝尊崇儒学，重视儒家著作，加上“经”字，称为《诗经》。⑩战战兢兢，如临深渊，如履薄冰：出自《诗经·小雅·小旻》。战战，恐惧的样子。兢兢，谨慎的样子。临，靠近。渊，深水，深潭。履，踏，踩。意思是，小心谨慎的样子就如同是身处深潭边上，惟恐掉下去，脚踏薄冰之上，惟恐陷进去。戒惧思想在孔子及其后学的学说中屡屡提及。如《曾子·立事》：“君子见利思辱，见恶思诟，嗜欲思耻，忿怒思患。君子终身守此战战也。”

### 【译文】

“虽然身居高官，但能毫无骄傲之心，那么尽管高高在上，也不会遭到排挤甚至倾覆的危险；在赋税方面，如果凡事俭省节约，慎守法度，那么尽管府库经费充裕，也不会奢侈浪费。高高在上而没有倾覆的危险，这样就能长久地守住尊贵的地位；资财充裕而不僭礼奢侈，这样就能长久地守住财富。能够紧紧地把握住富与贵，然后才能保住自己的国家，使自己的人民和睦相处。这就是诸侯孝道的要求啊。”

“《诗经》里说：‘诸侯治理国家，凡事必须小心谨慎，仿佛走在深潭边，好像踏在薄冰上。’”

## 卿大夫章第四

### 【导读】

周天子分封诸侯，诸侯在自己的封土内又进行层层分封，因而又有五等不同爵位。《礼记·王制》中说，“诸侯之上大夫卿、下大夫、上士、中士、下士，凡五等。”卿是王朝和诸侯国中的高级官员，又称“上大夫”，地位比大夫略高，而诸侯国中的“卿、大夫”，其地位比周王朝中的“卿、大夫”低一个档次。这里将卿和大夫连称，是因为它们的爵位都是大夫，并且它们的孝行要求相同。

卿大夫是地位仅次于诸侯的尊贵者，所以置于诸侯之孝的后面进行论述。对卿大夫的孝行要求是服饰、言论、行动都必须合乎礼制，为民众作出表率，从而能够守住宗庙祭祀的权力，守住卿大夫的地位。

“非先王之法服不敢服<sup>①</sup>，非先王之法言<sup>②</sup>不敢道，非先王之德行<sup>③</sup>不敢行。是故非法不言<sup>④</sup>，非道不行<sup>⑤</sup>；口无择言，身无择行<sup>⑥</sup>。言满天下无口过<sup>⑦</sup>，行满天下无怨恶<sup>⑧</sup>。三者备<sup>⑨</sup>矣，然后能守其宗庙<sup>⑩</sup>。盖卿大夫之孝也。”

“《诗》云：‘夙夜匪懈，以事一人<sup>⑪</sup>。’”

### 【注释】

①非先王之法服不敢服：法服，按照礼法制定的服装。古代服装的式样、颜色、花纹、质料等，不同的等级，不同的身份，有不同的规定。卑者穿着尊者的服装，叫“僭上”；尊者穿着卑者的服装，叫“逼下”。这句话的意思是说卿大夫必须严守礼法，服饰必须合乎礼制。②法言：指合乎礼法的言论，即《诗》、《书》等经典著作。《论语·颜渊》：“子曰：‘非礼勿视，非礼勿言，非礼勿动。’”③德行：合乎道德规范的行为。也有说“德行”指“六德”，即仁、义、礼、智、忠、信。④非法不言：不符合礼法的话不说，言必守法。⑤非道不行：不符合道德的



## 【孝 经】

事不做，行必遵道。⑥口无择言，身无择行：择，讨厌，嫌恶。意思是说，口中说出的话，都经过深思熟虑，遵循先王法言，合乎《诗》、《书》非常正确，没有使人厌恶的言语。自己所做的事，也都合乎礼义，没有使人厌恶的行为。⑦言满天下无口过：满，充满，遍布。口过，言语的过失，即不合礼法。⑧怨恶：怨恨，不满。⑨三者备：三者，指服、言、行，即法服、法言、德行。备，完备，齐全。《礼记·表记》言：“子曰，君子不失足于人，不失色于人，不失口于人，是故君子貌足畏也，色足惮也，言足信也。”⑩守其宗庙：宗庙，古代祭祀祖宗的屋舍。立庙祭祀，是宗法制度下宗子的特权，亦是其地位的象征，必须世代守之；不能丧失，这是卿大夫之孝的要害所在。否则就会被废黜，就会丧失其地位和特权，宗庙也就无人祭祀了。⑪夙夜匪懈，以事一人：出自《诗经·大雅·烝民》。夙，早。匪，非，不。懈，松懈，懈怠。一人，指周天子。原诗是赞美周宣王的卿大夫仲山甫，从早到晚，毫无懈怠，竭心尽力地侍奉宣王一人。

### 【译文】

“不合乎先代圣王礼法所规定的服装，绝不敢穿在身上；不合乎先代圣王所作的《诗》、《书》的言语，绝不敢说出口；不合乎先代圣王定的道德的行为，绝不敢做出来。因此，卿大夫不敢乱说不合礼法话语，不敢乱做不合礼法的事情。嘴里说出的都是经过深思熟虑合乎礼义的话，没有使人厌恶的话；做出来的都是经过认真考虑合乎礼义的事，没有使人厌烦的事。虽然言谈遍于天下，但从没有什么过失；虽然举止遍于天下，但从不会招致怨恨。完全地做到了这三点，即服饰、言语、行为都符合礼法道德，然后才能长久地保住自己的宗庙，祭祀先祖。这就是卿大夫的孝道要求啊。”

“《诗经》里说：‘卿大夫从早到晚整天都要尽心尽力地侍奉天而不能有所松懈、怠慢。’”